

## **Aviso de Privacidad de Datos del Centro de Aprendizaje del Siglo 21**

El Estado de Minnesota provee fondos a organizaciones que administran programas afuera de la escuela para jóvenes por medio del programa de subvenciones del Centro de Aprendizaje Comunitario del Siglo 21 (21CCLC). Organizaciones 21CCLC registran información personal acerca de los individuos que asisten sus programas y actividades para (1) monitorizar información demográfica y la participación, y (2) realizar estudios y evaluación de la calidad y eficacia de actividades, incluyendo sus impactos sobre las habilidades sociales y académicos de los participantes. La recopilación de esta información forma parte de un esfuerzo mayor de mejorar la calidad y disponibilidad de programas que apoyan a los jóvenes y sus familias en Minnesota.

### **¿Cuál información personal se recopilará?**

- La información demográfica de los estudiantes, la cual el Departamento de Educación de Minnesota ocupará para enlazar con datos sobre resultados de estudiantes.
- Datos sobre el tiempo fuera de la escuela en que participan los estudiantes, incluyendo el número de días que asisten. Resposos al la Encuesta de Resultados Académicos y Juveniles (SAYO), lo cual incluye preguntas relacionadas a la experiencia de su hijo en el programa después de clases o de verano. Esto incluye datos de dos encuestas y se coleccionará de una muestra aleatoria de estudiantes.
  - **Encuesta Juvenil (SAYO-Y):** Puede que se le invite a su joven a completar una encuesta breve en la primavera del año en curso. Esta preguntará sobre lo que su hijo opina del programa y sobre algunas de las maneras en que puede estarse beneficiando de su asistencia al programa.
  - **Encuesta del Personal (SAYO-S):** Puede que personal del programa complete una encuesta breve acerca de su hijo en el otoño y la primavera del año en curso. Responderán a preguntas sobre observaciones del comportamiento positivo de su hijo que tienen probabilidad de contribuir a su éxito en la escuela y la vida.

### **¿Quién puede ver la información personal que se recopila para el estudio?**

Acceso a información privada acerca de su hijo se limitará estrictamente y existen protecciones para la prevención de cualquier revelación no autorizada de información privada. Algunas de las personas que pueden tener acceso incluyen:

- El personal de la organización que provee las actividades para su hijo para que puedan proveer programas mejores.
- Personal de la Iniciativa para una Comunidad Saludable que ayudan con monitoreo de datos y comunicación estratégica a los que proveen subvenciones.
- Auditores o aquellos que tienen un derecho legal de revisar el trabajo de esta organización.

- Personal del Departamento de Educación de Minnesota que usan la información para realizar estudios y escribir informes. Información privada (identificable) acerca de su hijo nunca aparecerá en informes.
- Otros pueden ver la información si la ley (tal como una orden judicial) requiere que se les entregue.

**¿Cuáles son sus derechos con respecto a los datos recopilados para 21CCLC?**

- Si usted no quiere que se incluya los datos de su hijo en los estudios de 21CCLC, favor de decírselo a nuestro personal y de firmar el formulario a continuación. Esto NO tendrá impacto NINGUNO en la participación de su hijo en el programa.
- Usted tiene el derecho a obtener una copia de la información que se mantiene acerca de su hijo.
- Usted tiene el derecho a corregir cualesquier errores en la información acerca de su hijo.
- Si usted cree que se le han violado sus derechos o los de su hijo a la privacidad, tiene el derecho de presentar una queja con esta organización o con el Departamento de Educación de Minnesota (Encargado de Cumplimiento de Datos, Departamento de Educación de Minnesota of, 1500 Highway 36 West, Roseville, MN 55113).

-----

Si usted **NO** quiere que se recopile la información sobre su hijo y /o usado en estudios y evaluación relacionado con programas fuera del horario de clases, firme a continuación.

Nombre del Participante (letra de molde): \_\_\_\_\_

Fecha de Nacimiento del Participante: \_\_\_\_\_

Firma (del padre o tuto si el participante es menor que 18): \_\_\_\_\_

Fecha \_\_\_\_\_